

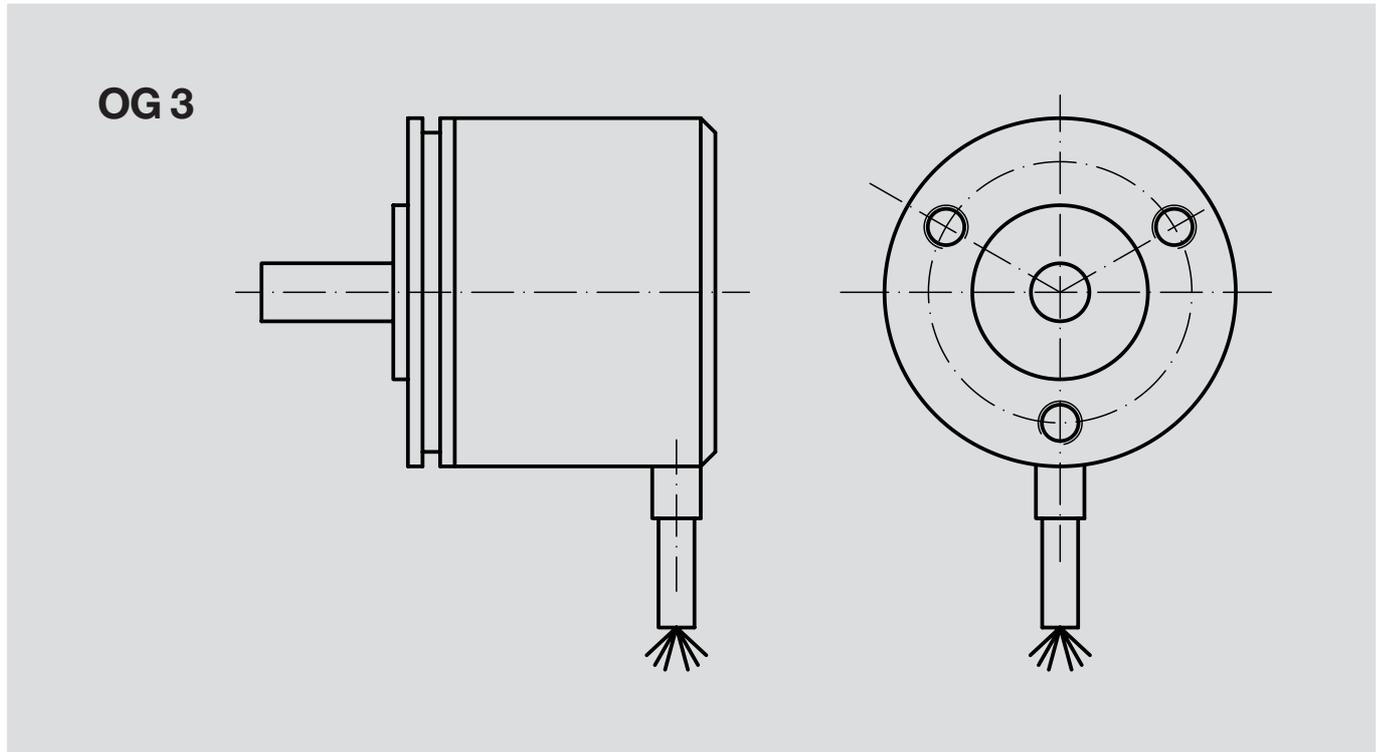
# HÜBNER Digital-Tachos

Drehimpulsgeber / Incremental Encoders

## Montage- und Betriebshinweise

Installation and operating instructions

**HÜBNER**  
ELEKTROMASCHINEN AG  
BERLIN

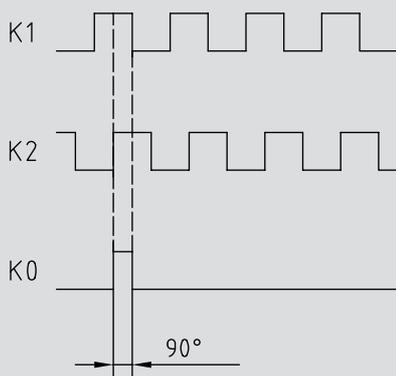
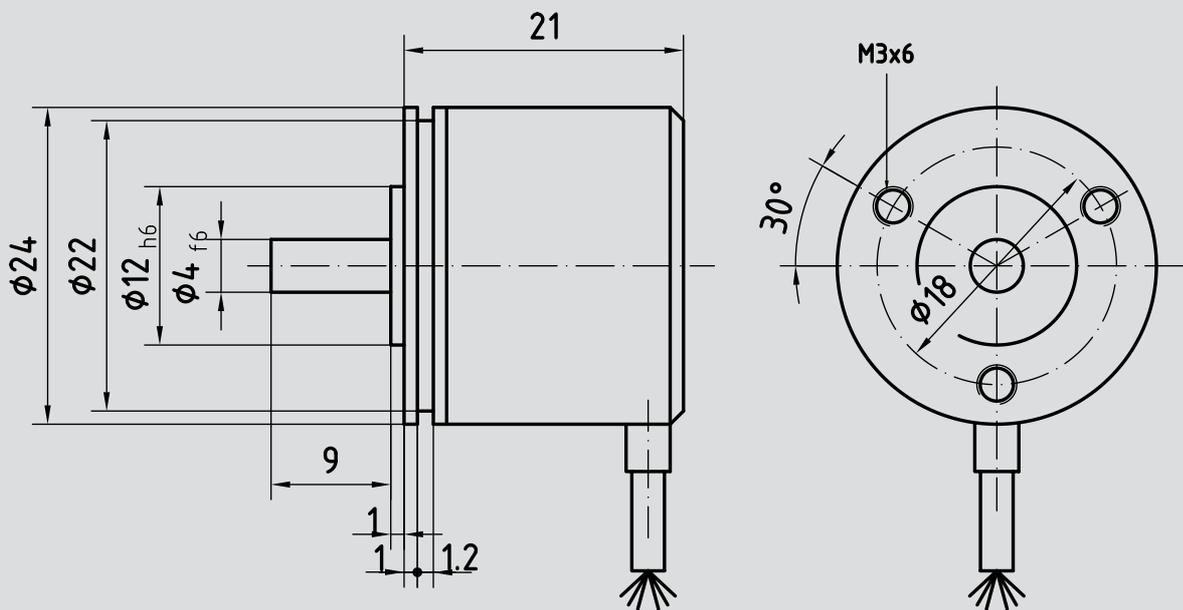


### Wichtige Hinweise

- Digital-Tachos (Drehimpulsgeber) sind opto-elektronische **Präzisionsmessgeräte**, die mit Sorgfalt nur von technisch qualifiziertem Personal gehandhabt werden dürfen.
- Die Geräte werden nach der **Qualitätsnorm** DIN ISO 9001 gefertigt. **EG Konformitätserklärung** gemäß Richtlinie 89/336/EWG Artikel 10 sowie Anhang 1 (EMV-Richtlinie).
- **Der Anbau an die Antriebsmaschine muss mit möglichst geringem Winkelfehler und Parallelversatz erfolgen.**
- Ausgänge nicht auf **Betriebsspannung** legen:  
**!!! Zerstörungsgefahr !!!**  
Spannungsabfälle in langen Leitungen berücksichtigen (Ein- und Ausgänge).
- Die zu erwartende **Lebensdauer** der Geräte hängt von den **Kugellagern** ab, die mit einer Dauerschmierung ausgestattet sind.

### Important Notice

- *Digital-Tachos (incremental encoders) are opto-electronic **precision speed measurement devices** which must be handled by skilled personnel with care.*
- *The devices are manufactured according to **quality standard** DIN ISO 9001, **EU Declaration of Conformity** meeting Council Directive 89/336/EEC art. 10 and annex 1 (EMC Directive).*
- **It should be mounted to the drive machine with a minimum of angle error and parallel misalignment.**
- **Do not connect outputs to supply voltage:**  
**!!! Danger of Damage !!!**  
*Please, pay attention to possible voltage drop in long cable leads (input and output).*
- *The expected **operating life** of the devices is governed by the **ball bearings**, which are manufactured with a permanent lubrication.*



**Kabel / Cable**

- +U<sub>B</sub> braun / brown
- ⊥ weiß / white
- K1 grün / green
- K2 gelb / yellow
- K0 grau / grey
- ⊥ Schirm transparent  
Shield transparency